

COOKORAMA

Kochplatte

Hot Plate

Placa de cocción

Plaques de cuisson

Piano cottura

10034573 10034574



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Installation	5
Inbetriebnahme und Bedienung	6
Reinigung und Pflege	6
Hinweise zur Entsorgung	7
Hersteller & Importeur (UK)	7

English	9
Español	15
Français	21
Italiano	27

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10034573, 10034574
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1900-2259 W
Platten-Durchmesser	180/150 mm

SICHERHEITSHINWEISE

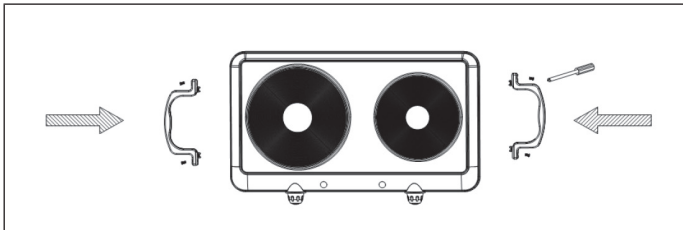
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose überein stimmt.
- Lassen Sie das Gerät während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und/ oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese von einer für sie verantwortlichen Person in die sichere Verwendung des Gerät eingewiesen wurden und die damit einhergehenden Gefahren begreifen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf von Kindern ab 8 Jahren nur dann durchgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und dessen Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst Beschädigungen aufweisen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich im Haushalt und für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stellen Sie das Gerät niemals in die Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts vor der Reinigung immer aus der Steckdose.
- Alle Reparaturen sollten von einem hierfür qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Das Gerät darf niemals in Kombination mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien und stellen Sie es in trockener Umgebung auf.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör, da andernfalls Gefahren für den Nutzer bestehen würden und das Risiko bestünde, dass das Gerät beschädigt wird.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sich nirgends verfängt. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät herum und knicken Sie dieses nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder eine ebene Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie reinigen oder einlagern.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel niemals mit den heißen Bestandteilen des Gerät in Berührung kommt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, wenn es in Betrieb ist, niemals mit leicht entflammaren Materialien, wie beispielsweise Vorhängen, Kleidung etc. in Berührung kommt, da dadurch Brandgefahr besteht.

- Lassen Sie bei der Verwendung extreme Vorsicht walten, da beispielsweise durch zu stark erhitztes Öl, Brände entstehen können.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die in der jeweiligen Bedienungsanleitung angegebenen Mindestabstände einhalten, wenn Sie das Gerät unter einer Dunstabzugshaube verwenden. Es ist ratsam, diese Mindestabstände zu verdoppeln.
- Verwenden Sie das Gerät nur zur Zubereitung von Lebensmitteln.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät Beschädigungen aufweist und wenden Sie sich an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Die Oberflächen des Geräts werden während der Verwendung sehr heiß.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Lassen Sie Kinder niemals mit den Verpackungsmaterialien (wie beispielsweise Plastiktüten) spielen.
- Bitte entfernen Sie Pfannen und Töpfe, wenn Sie die Kochplatte mit den Handgriffen hochheben.

Hinweis: Das Gerät sollte nicht länger als eine Stunde am Stück verwendet werden.

INSTALLATION

1. Entfernen Sie vor der Verwendung der Kochplatten zunächst alle Verpackungsmaterialien.
2. Installieren Sie vor der Verwendung zunächst die Handgriffe.



INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

- Stellen Sie sicher, dass sich alle Bedienelemente in der Position „Off“ befinden („MIN“ zeigt nach oben). Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose.
- Die unsichtbare Schutzschicht auf dem Gerät muss vor dessen Verwendung entfernt werden. Stellen Sie hierfür die maximale Stufe ein und lassen Sie das Gerät für ca. 4 Minuten so eingeschaltet. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist, da sich hierbei Rauch entwickelt. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vollständig abkühlen. Das Gerät ist anschließend zur Verwendung bereit.
- Verwenden Sie ausschließlich Pfannen und Töpfe mit flachem Untergrund, welcher einen guten Kontakt zur Kochplatte ermöglicht. Idealerweise sollte die Größe der Topfunterseite mit der Größe der Kochplatte übereinstimmen.
- Stellen Sie die Temperatur ein. Die Kochplatten verfügt über verschiedene Stufen. Verwenden Sie die unteren Stufen (MIN – 4) für Köcheln und schonendes Erhitzen und verwenden Sie zum Kochen die oberen Stufen (5 – MAX).
- Nach dem Ausschalten des Geräts verbleibt Restwärme. Diese kann für kurze Zeit zum Warmhalten von Lebensmitteln verwendet werden.
- Drehen Sie nach der Verwendung den Schalter auf „MIN“ und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reiben Sie die Kochplatten mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da dadurch die Geräteoberfläche beschädigt werden könnte.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited

Unit 6 Riverside Business Centre

Brighton Road

Shoreham-by-Sea

BN43 6RE

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions	10
Installation	11
Commissioning and Operation	12
Cleaning and Care	12
Hints on Disposal	13
Manufacturer & Importer (UK)	13

TECHNICAL DATA

Item number	10034573, 10034574
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power	1900-2259 W
Plate diameter	180/150 mm

SAFETY INSTRUCTIONS

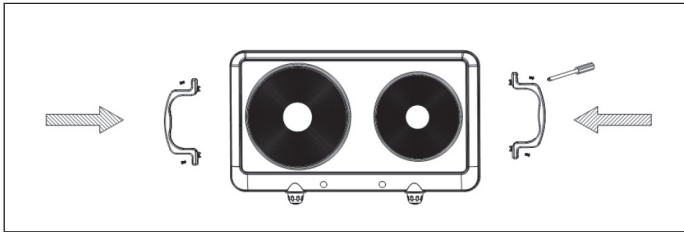
- Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to the voltage of the socket.
- Never leave the unit unattended during use.
- The appliance is not a toy. Do not allow children to play with the appliance.
- This device may be used by children 8 years of age and older and by persons with limited physical, sensory or mental abilities and/or lack of experience and knowledge if they have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for them and understand the dangers involved.
- The cleaning and maintenance of the device may only be carried out by children aged 8 years and over if they are supervised to do so.
- Make sure that the unit and its power cord are out of the reach of children under the age of 8.
- Check the power cord regularly for damage. Never use the unit if the power cord or the unit itself is damaged.
- Only use the product in a household and for its intended purpose.
- Never immerse the appliance in water or other liquids. Never place the appliance in the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.
- Always unplug the appliance before cleaning.
- All repairs should be carried out by a qualified electrician.
- Never use the unit in combination with an external timer or remote control.
- Never use the unit outdoors or in a dry environment.
- Use only accessories recommended by the manufacturer as this may result in hazards to the user and damage to the unit.
- Never pull the power cord. Make sure that the power cord does not get caught anywhere. Do not wrap the power cord around the product or bend it.
- Place the product on a table or a flat surface.
- Make sure the product has cooled down before cleaning or storing.
- Make sure that the power cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- When in use, never allow the product to come into contact with flammable materials such as curtains, clothing, etc., as this may result in a fire hazard.

- Use extreme caution when using this product, as overheated oil, for example, can cause a fire.
- Make sure that you observe the minimum distances specified in the operating instructions when using the appliance under an extractor hood. It is advisable to double these minimum distances.
- Use the appliance only for food preparation.
- Immediately unplug the appliance from the wall outlet if it is damaged and contact your service representative or electrician.
- The surfaces of the appliance become very hot during use.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for domestic and similar environments. This includes kitchens in offices, farms, hotels, motels and facilities offering Bed & Breakfasts.
- Never let children play with packaging materials (such as plastic bags).
- Please remove pans and pots when lifting the hotplate with the handles.

Note: The unit should not be used for more than one hour at a time.

INSTALLATION

1. Before using the hotplates, remove all packing materials first.
2. Install the handles before use.



COMMISSIONING AND OPERATION

- Make sure all controls are in the „Off“ position („MIN“ pointing up). Plug the power plug of the unit into the wall outlet.
- The invisible protective layer on the unit must be removed before use. To do this, set the maximum level and leave the unit switched on for about 4 minutes. Ensure that the room is well ventilated as this will produce smoke. Switch the unit off and allow it to cool down completely. The unit is ready for use.
- Only use pans and pots with a flat surface that allows good contact with the hotplate. Ideally, the size of the bottom of the pot should match the size of the hotplate.
- Adjust the temperature. The hotplates have different levels. Use the lower steps (MIN 4) for cooking and gentle heating and use the upper steps (5 MAX) for cooking.
- When the appliance is switched off, residual heat remains. This can be used to keep food warm for a short time.
- After use, turn the switch to „MIN“ and unplug the appliance.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, unplug the appliance from the wall outlet and allow it to cool down.
- Rub the hot plates with a damp cloth.
- Do not use scouring pads or steel wool as this may damage the surface of the appliance.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	16
Instalación	17
Puesta en marcha y funcionamiento	18
Limpieza y cuidado	18
Retirada del aparato	19
Fabricante e importador (Reino Unido)	19

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10034573, 10034574
Alimentación eléctrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	1900-2259 W
Diámetro de la placa	180/150 mm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

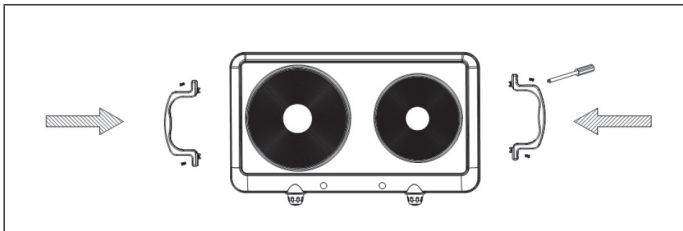
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la tensión de la toma de corriente.
- Nunca deje la unidad desatendida durante su uso.
- El aparato no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas y/o falta de experiencia y conocimiento si han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo por una persona responsable de ellos y entienden los peligros involucrados.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato sólo pueden ser llevados a cabo por niños a partir de los 8 años de edad si son supervisados.
- Asegúrese de que el aparato y su cable de alimentación estén fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Compruebe regularmente si el cable de alimentación está dañado. Nunca utilice la unidad si el cable de alimentación o la propia unidad están dañados.
- Utilice el producto únicamente en el hogar y para el uso previsto.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.
- Nunca utilice el aparato cerca de superficies calientes.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de atención al cliente o por una persona cualificada similar.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un electricista cualificado.
- Nunca utilice la unidad en combinación con un temporizador externo o un mando a distancia.
- Nunca utilice la unidad al aire libre o en un entorno seco.
- Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante, ya que esto puede provocar riesgos para el usuario y daños en la unidad.
- Nunca tire del cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado en ninguna parte. No enrolle el cable de alimentación alrededor del producto ni lo doble.
- Coloque el producto sobre una mesa o una superficie plana.
- Asegúrese de que el producto se haya enfriado antes de limpiarlo o almacenarlo.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca entre en contacto con las partes calientes del aparato.
- Cuando esté en uso, nunca permita que el producto entre en contacto con materiales inflamables como cortinas, ropa, etc., ya que esto puede resultar en un riesgo de incendio.

- Tenga mucho cuidado al usar este producto, ya que el aceite sobrecalentado, por ejemplo, puede causar incendios.
- Al utilizar el aparato bajo una campana extractora, tenga en cuenta las distancias mínimas indicadas en el manual de instrucciones. Es aconsejable duplicar estas distancias mínimas.
- Utilice el aparato sólo para la preparación de alimentos.
- Desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente si está dañado y póngase en contacto con el servicio técnico o el electricista.
- Las superficies de la unidad se calientan mucho durante el uso.
- El aparato no está destinado a un uso comercial, sino únicamente a un entorno doméstico o similar. Esto incluye cocinas en oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrecen Bed & Breakfasts.
- Nunca permita que los niños jueguen con materiales de embalaje (como bolsas de plástico).
- Por favor, retire las ollas y sartenes cuando levante la placa con las asas.

Nota: La unidad no debe utilizarse durante más de una hora a la vez.

INSTALACIÓN

1. Antes de utilizar las placas de cocción, retire primero todos los materiales de embalaje.
2. Instale las asas antes de usarlas.



PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que todos los controles estén en la posición „Off“ („MIN“ apuntando hacia arriba). Enchufe la clavija de alimentación de la unidad en la toma de corriente de la pared.
- La capa protectora invisible de la unidad debe retirarse antes de su uso. Para ello, ajuste el nivel máximo y deje la unidad encendida durante unos 4 minutos. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada, ya que esto producirá humo. Apague la unidad y deje que se enfríe completamente. La unidad está lista para su uso.
- Utilice únicamente ollas y sartenes con una superficie plana que permita un buen contacto con la placa de cocción. Idealmente, el tamaño del fondo de la olla debe coincidir con el tamaño de la placa de cocción.
- Ajuste la temperatura. Las placas de cocción tienen diferentes niveles. Utilice las etapas inferiores (MIN - 4) para cocinar y calentar suavemente y utilice las etapas superiores (5 - MAX) para cocinar.
- Cuando el aparato está apagado, el calor residual permanece. Esto se puede usar para mantener los alimentos calientes por un corto tiempo.
- Después del uso, ponga el interruptor en „MIN“ y desenchufe el aparato.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Frote las placas calientes con un paño húmedo.
- No utilice estropajos ni lana de acero, ya que esto podría dañar la superficie del aparato.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	22
Installation	23
Mise en marche et utilisation	24
Nettoyage et entretien	24
Informations sur le recyclage	25
Fabricant et importateur (UK)	25

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10034573, 10034574
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1900-2259 W
Diamètre des plaques	180/150 mm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

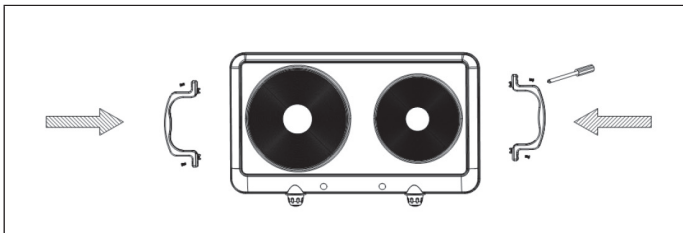
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- L'appareil n'est pas un jouet. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées et / ou manquant d'expérience et de connaissances, si une personne responsable les a formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques associés.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Assurez-vous que l'appareil et son cordon d'alimentation sont hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Utilisez l'appareil uniquement à la maison et pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Ne placez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil près de surfaces chaudes.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé avec une minuterie externe ou une télécommande.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le dans un environnement sec.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, faute de quoi cela peut être dangereux pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est coincé nulle part. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Placez l'appareil sur une table ou une surface plane.
- Assurez-vous que l'appareil a refroidi avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec les composants chauds de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre jamais en contact avec des matériaux facilement inflammables tels que des rideaux, des vêtements, etc., car cela pourrait provoquer un incendie.

- Des précautions extrêmes doivent être prises lors de l'utilisation, car, par exemple, une huile surchauffée peut provoquer des incendies.
- Respectez les distances minimales indiquées dans les instructions d'utilisation lorsque vous utilisez l'appareil sous une hotte aspirante. Il est conseillé de doubler ces distances minimales.
- Utilisez cet appareil uniquement pour la préparation des aliments.
- Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise si l'appareil est endommagé et contactez le service clientèle ou un électricien.
- Les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes pendant l'utilisation.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires. Ceux-ci incluent les cuisines des bureaux, fermes, hôtels, motels et les services de chambres d'hôtes.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec des matériaux d'emballage (tels que des sacs en plastique).
- Veuillez retirer les poêles et casseroles lorsque vous soulevez la plaque chauffante à l'aide des poignées.

Remarque : ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'une heure à la fois.

INSTALLATION

1. Commencez par retirer tous les matériaux d'emballage avant d'utiliser les plaques chauffantes.
2. Installez d'abord les poignées avant utilisation.



MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

- Vérifiez que toutes les commandes sont en position „Off“ („MIN“ pointe vers le haut). Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil dans la prise secteur.
- La couche de protection invisible sur l'appareil doit être enlevée avant l'utilisation. Réglez pour cela le niveau de puissance maximum et laissez l'appareil allumé pendant environ 4 minutes. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée, car cela produit de la fumée. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. L'appareil est prêt à être utilisé.
- Utilisez uniquement des casseroles avec un fond plat, cela permet un bon contact avec la plaque de cuisson. Idéalement, la taille du fond de la casserole devrait correspondre à celle de la plaque de cuisson.
- Réglez la température. Les foyers disposent de plusieurs niveaux. Utilisez les niveaux inférieurs (MIN - 4) pour faire mijoter et chauffer doucement et utilisez les niveaux supérieurs pour la cuisson (5 - MAX).
- Après la mise hors tension de l'appareil, il reste de la chaleur résiduelle. Vous pouvez l'utiliser pendant une courte période pour garder les aliments au chaud.
- Après utilisation, positionnez le commutateur sur „MIN“ et débranchez l'appareil du secteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir.
- Essuyez les plaques chauffantes avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de tampons à récurer ni de laine d'acier car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	28
Installazione	29
Messa in funzione e utilizzo	30
Pulizia e manutenzione	30
Smaltimento	31
Produttore e importatore (UK)	31

DATI TECNICI

Numero articolo	10034573, 10034574
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	1900-2259 W
Diametro fornelli	180/150 mm

AVVERTENZE DI SICUREZZA

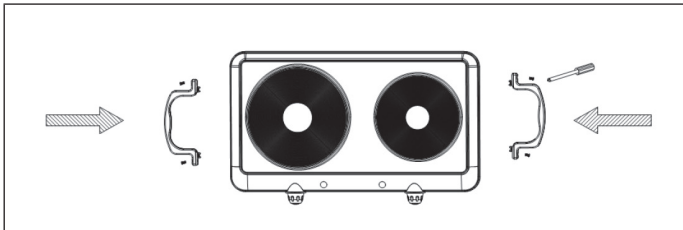
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo corrisponda a quella della presa elettrica.
- Non lasciare mai il dispositivo privo di controllo mentre è in funzione.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con esperienze e conoscenze insufficienti possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati precedentemente istruiti in modo esaustivo sull'utilizzo e comprendono i rischi connessi.
- Pulizia e manutenzione del dispositivo possono essere realizzate da bambini a partire da 8 anni solo se sono tenuti sotto controllo.
- Controllare regolarmente se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non utilizzare mai il dispositivo se cavo o dispositivo stesso presentano danneggiamenti.
- Utilizzare il dispositivo solo in contesti casalinghi e per gli scopi previsti.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non mettere mai il dispositivo in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino a superfici bollenti.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona con qualifica equivalente.
- Staccare sempre la spina prima della pulizia.
- Tutte le riparazioni devono essere realizzate da un elettricista qualificato.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato con timer esterni o telecomandi.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto e posizionarlo in un luogo asciutto.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore, altrimenti ci potrebbero essere rischi per l'utente e si corre il rischio di danneggiare il dispositivo.
- Non tirare mai il dispositivo impugnando il cavo. Assicurarsi che il cavo non resti impigliato. Non avvolgere mai il cavo intorno al dispositivo e non piegarlo.
- Posizionare il dispositivo su un tavolo o su una superficie piana.
- Prima di pulire e mettere via il dispositivo, assicurarsi che si sia raffreddato completamente.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con componenti bollenti del dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo non entri in contatto con materiali facilmente infiammabili, come ad es. tende, indumenti, ecc. mentre è in funzione, altrimenti si corre il rischio di incendi.

- Durante l'utilizzo, prestare molta attenzione, dato che, ad esempio, l'olio riscaldato eccessivamente può provocare incendi.
- Assicurarsi di rispettare le distanze minime indicate nel manuale se si utilizza il dispositivo sotto a una cappa aspirante. Si consiglia di raddoppiare le distanze minime.
- Utilizzare il dispositivo solo per preparare alimenti.
- Staccare subito la spina dalla presa elettrica, se il dispositivo presenta danneggiamenti e rivolgersi al servizio clienti o a un elettricista.
- Le superfici del dispositivo diventano estremamente bollenti durante l'utilizzo.
- Il dispositivo non è adatto a usi commerciali, ma solo casalinghi e in contesti simili, come cucine presso uffici, agriturismi, hotel, motel e bed & breakfast.
- Non lasciare che i bambini giochino con i materiali d'imballaggio (come ad es. sacchetti di plastica).
- Togliere pentole e padelle quando si solleva il piano cottura con le apposite impugnature.

Avvertenza: il dispositivo non deve essere utilizzato per più un'ora alla volta.

INSTALLAZIONE

1. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio prima di usare il piano cottura.
2. Installare le impugnature prima di procedere all'utilizzo.



MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

- Assicurarsi che tutti gli elementi di controllo siano in posizione "off" ("MIN" rivolto verso l'alto). Inserire la spina del dispositivo nella presa elettrica.
- La protezione invisibile sul dispositivo deve essere rimossa prima dell'uso. Impostare il livello massimo e lasciare il dispositivo acceso in questa modalità per circa 4 minuti. Assicurarsi che il locale sia ben ventilato, dato che si forma del fumo. Spegnerne il dispositivo e lasciarlo raffreddare. Il dispositivo è ora pronto all'uso.
- Utilizzare solo pentole e padelle con fondo piano, che permette un buon contatto con il fornello. Idealmente, le dimensioni del fondo della pentola corrispondono a quelle del fornello.
- Impostare la temperatura. Il piano cottura è dotato di diversi livelli. Utilizzare il livello minimo (MIN – 4) per sobbollire e scaldare delicatamente e utilizzare il livello massimo (MAX – 5) per cuocere.
- Dopo aver spento il dispositivo rimane del calore residuo. Questo può essere utilizzato brevemente per tenere calde le pietanze.
- Dopo l'utilizzo, ruotare la manopola su "MIN" e staccare la spina.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare la spina e lasciare raffreddare il dispositivo prima della pulizia.
- Strofinare il piano cottura con un panno umido.
- Non utilizzare spugne abrasive o lana d'acciaio, altrimenti si potrebbe rovinare la superficie del dispositivo.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom



KLARSTEIN